

## ПЕРЕДМОВА

Тема наступного, XXI випуску збірника «Від бароко до постмодернізму», як і конференції («Література у дзеркалі літератури». XV Філологічні читання пам'яті Н. С. Шрейдер), за матеріалами якої його підготовлено, обумовлена самою ситуацією, соціокультурним контекстом функціонування та існування літератури сьогодення.

При усьому домінуючому, здавалось би, нігілізмі сучасних авторів стосовно літературних канонів, їхньому відчутному часом епатажно-ігровому пафосу, який виходить з бажання оживити зацікавленість до словесної творчості, класика, традиції, літературний канон живуть і визначають багато чого у сучасному літературному процесі. Усі літературні новації у процесі їх прискіпливого аналізу виявляються часто-густо комбінацією, переформатуванням того, що береться із загальної та національної культурної пам'яті. І у цьому випадку знову визнаємо слухність і дієвість бахтінської ідеї про діалогічність у літературі (і не тільки в літературі!), про прихований і явний в ній голос «іншого».

Завдання, яке об'єднало доповідачів на конференції і авторів пропонованої збірки, – виявити і співставити голоси літератур, що залучені до діалогу, – чи то власне література у форматі словесної творчості, чи то її образ у візуальному варіанті, чи у творчості, вірніше, співтворчості перекладачів та літературознавців.

Усі ці «дзеркала» не лише відбивають основні ознаки, характеристики оригіналу, а й пропонують свої, часом несподівані проєкції, які дозволяють побачити щось нове і, безперечно, співзвучне часу.

Але серед усієї цієї різноманітності дзеркальних відображень, які представлені в статтях авторів збірки, найважливішою фігурою стає, як здається, читач – головний учасник міжлітературного процесу, який, за Ю. Лотманом, створює той семантичний простір, у часі та континуальності якого і відбувається діалог між творами, що належать до різних національних літератур, різних національних епох та статусів (елітарного або масового).

Збірку адресовано фахівцям з історії, теорії літератури, компаративістики, аспірантам та студентам, які працюють над науковими темами з історії зарубіжної літератури.